



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 5. septembra 2019  
(OR. en)

11943/19

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2019/0187(COD)**

---

---

**PECHE 375  
PREP-BXT 148  
CODEC 1360**

## **NÁVRH**

---

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	4. septembra 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 398 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2403, pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 398 final.

---

Príloha: COM(2019) 398 final



V Bruseli 4. 9. 2019  
COM(2019) 398 final

2019/0187 (COD)

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2403, pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre  
plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie rybárskych  
plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### • Dôvody a ciele návrhu

Spojené kráľovstvo predložilo 29. marca 2017 oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ). Na základe žiadosti Spojeného kráľovstva Európska rada (článok 50) odsúhlasila 11. apríla 2019<sup>1</sup> ďalšie predĺženie<sup>2</sup> lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 ZEÚ do 31. októbra 2019. Ak Spojené kráľovstvo do 31. októbra 2019 neratifikuje dohodu o vystúpení<sup>3</sup>, alebo ak nepožiadá o tretie predĺženie, ktoré Európska rada (článok 50) schváli jednomyselne, lehota stanovená v článku 50 ods. 3 ZEÚ sa skončí. Spojené kráľovstvo bude potom od 1. novembra 2019 treťou krajinou bez dohody na zabezpečenie riadeného vystúpenia. Komisia naďalej zastáva názor, že najlepším výsledkom je riadené vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie na základe dohody o vystúpení.

V oznámení Komisie z 12. júna 2019 s názvom Stav príprav krízových opatrení na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Európskej únie<sup>4</sup> Komisia dospela k záveru, že všetky opatrenia týkajúce sa pripravenosti a krízové opatrenia na úrovni EÚ sú naďalej vhodné na príslušný účel. Je však zrejmé, že predĺženie lehoty podľa článku 50 ods. 3 ZEÚ do 31. októbra 2019 má určitý vplyv na už prijaté krízové opatrenia. Ovplyvní to najmä krízové opatrenia, ako napríklad nariadenie (EÚ) 2019/498, ktoré majú pevne stanovený dátum, od ktorého sa prestanú uplatňovať. V oznámení sa Komisia zaviazala zvážiť, či tieto akty potrebujú technickú úpravu, aby sa zohľadnil nový harmonogram vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie.

Nariadenie (EÚ) 2019/498<sup>5</sup>, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2403<sup>6</sup>, bolo prijaté v marci 2019 a jeho uplatňovanie končí 31. decembra 2019. Poskytuje zjednodušený právny rámec, ktorý Únii umožňuje udeliť oprávnenia plavidlám Spojeného kráľovstva na vstup do vôd Únie a spravovať žiadosti o oprávnenia pre plavidlá EÚ, ktoré vstupujú do vôd Spojeného kráľovstva, ak sa potvrdia vzájomné prístupové práva do vôd a v súlade s uplatniteľnými pravidlami týkajúcimi sa rybolovných možností.

Takýto dočasný rámec je naďalej potrebný na rok 2020 v prípade, že sa neuzavrie rybárska dohoda medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom v jeho novom postavení tretej krajiny, a vzhľadom na to, že Spojené kráľovstvo nebude súčasťou rozhodovania Únie nad rámec návrhu Komisie o rybolovných možnostiach (naplánovaného na október 2019), pokiaľ Spojené kráľovstvo nepožiadá o nové predĺženie lehoty podľa článku 50 ods. 3 a neschváli to Európska rada (článok 50). Pripomína sa tiež, že vzájomné prístupové práva si vyžadujú, aby boli rybolovné činnosti udržateľné v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky (SRP).

<sup>1</sup> Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/584, Ú. v. EÚ L 101, 11.4.2019, s. 1.

<sup>2</sup> Európska rada na základe žiadosti Spojeného kráľovstva rozhodla o prvom predĺžení 22. marca 2019 [rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/476, Ú. v. EÚ L 80I, 22.3.2019, s. 1].

<sup>3</sup> Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ C 144I, 25.4.2019, s. 1).

<sup>4</sup> COM(2019) 276 final, 12.6.2019.

<sup>5</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/498 z 25. marca 2019, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2403, pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre rybárske plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie (Ú. v. EÚ L 85 I, 27.3.2019, s. 25).

<sup>6</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

Rybolovné možnosti na rok 2019 a v prípade hlbokomorských populácií rýb aj na rok 2020 sa stanovili v roku 2018, kým bolo Spojené kráľovstvo ešte stále členom Európskej únie<sup>7</sup>. Tieto dojednania a rybolovné možnosti v nich stanovené predstavujú základ pre udržateľné rybolovné operácie, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2019/498 prostredníctvom zmeny článku 38b nariadenia (EÚ) 2019/498.

Spojené kráľovstvo a Únia sú podľa medzinárodného práva<sup>8</sup> a práva Únie povinné zabezpečiť prostredníctvom náležitých opatrení na ochranu a hospodárenie, aby sa morské biologické zdroje zachovali na úrovniach, na ktorých nie sú ohrozené v dôsledku nadmerného využívania rybolovných zdrojov.

Rada stanoví rybolovné možnosti Únie na základe návrhu Komisie v súlade s nariadením (EÚ) č. 1380/2013, ako aj kritérií a parametrov stanovených v uplatniteľných platných riadiacich plánoch.

V súlade s článkom 33 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013<sup>9</sup>, v ktorom sa stanovuje, že ak sa nedosiahne žiadna formálna dohoda s treťou krajinou, Únia vynaloží všemožné úsilie, aby sa dosiahla spoločná dohoda o rybolove takýchto populácií s cieľom umožniť udržateľné hospodárenie.

Existujú preto dve možnosti, ako na rok 2020 stanoviť, že kombinované rybolovné činnosti EÚ a Spojeného kráľovstva budú udržateľné. Po prvé, v nariadení o rybolovných možnostiach na rok 2020 by sa mohli zohľadniť prípadné spoločné dojednania medzi Spojeným kráľovstvom a Úniou týkajúce sa rybolovných možností príslušných populácií ako výsledok konzultácií a za predpokladu, že opatrenia na hospodárenie uplatňované Spojeným kráľovstvom a Úniou zaručia udržateľné hospodárenie s populáciami.

Po druhé, ak by Spojené kráľovstvo a Únia nedokázali dospieť k takýmto dojednaniám (napr. prostredníctvom schváleného záznamu) včas tak, aby sa mohli začleniť do nariadenia o rybolovných možnostiach na rok 2020, vzhľadom na krátky časový horizont medzi vystúpením Spojeného kráľovstva z Únie 1. novembra 2019 a decembrovou Radou ministrov rybárstva, Rada stanoví ročné rybolovné možnosti na rok 2020 pre Úniu. Keď Spojené kráľovstvo stanoví svoje rybolovné možnosti na rok 2020, bude možné posúdiť, či kombinované rybolovné možnosti spĺňajú podmienky pre udržateľné hospodárenie s príslušnými populáciami.

---

<sup>7</sup> Konkrétne nariadenie Rady (EÚ) 2019/124 z 30. januára 2019, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2019, s. 1), a nariadenie Rady (EÚ) 2018/2025 zo 17. decembra 2018, ktorým sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 325, 20.12.2018, s. 7). Pozri aj nariadenie Rady (ES) č. 1954/2003 zo 4. novembra 2003 o riadení rybárskeho úsilia týkajúceho sa určitých rybolovných oblastí a zdrojov Spoločenstva, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 2847/93 a zrušuje nariadenie č. 685/95 a (ES) č. 2027/95 (Ú. v. EÚ L 289, 7.11.2003, s. 1).

<sup>8</sup> Konkrétne Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve a Dohoda Organizácie Spojených národov o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti, v ktorých sa stanovujú povinnosti spolupráce medzi stranami v oblasti opatrení na ochranu a hospodárenie, ktorých cieľom je zachovať alebo obnoviť morské zdroje na úrovniach, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos.

<sup>9</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

Neexistencia spoločného dojednanja teda nebráni Spojenému kráľovstvu a Únii, aby si umožnili vzájomný prístup do svojich vôd. V takom prípade by obe strany mohli vydávať oprávnenia na rybolov plavidlám druhej strany za predpokladu, že Spojené kráľovstvo a Únia budú dodržiavať podmienky udržateľného hospodárenia s rybolovnými možnosťami.

V prípade populácií rýb, ktoré sú regulované v rámci spoločnej rybárskej politiky, sa cieľ udržateľného hospodárenia v súlade s maximálnymi udržateľnými výnosmi zohľadňuje v článku 2 ods. 2 nariadenia o SRP [nariadenie (EÚ) č. 1380/2013] a v príslušných nariadeniach o viacročných plánoch pre Severné more [nariadenie (EÚ) 2018/973<sup>10</sup>] a pre západné vody [nariadenie (EÚ) 2019/472<sup>11</sup>].

Posúdenie podmienky udržateľnosti pre vydávanie oprávnení na rybolov pre plavidlá Spojeného kráľovstva podľa nariadenia (EÚ) 2017/2403 v znení zmien sa uskutoční v súlade s ustanoveniami hlavy IIIa, najmä článkov 38b a 38c. Bude vychádzať buď z rybolovných možností dohodnutých na základe spoločného dojednanja medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom, ktoré sa následne zohľadnia v nariadeniach Rady, ktorými sa stanovujú rybolovné možnosti na rok 2020, alebo v prípade neexistencie takéhoto spoločného dojednanja z rybolovných možností, ktoré stanovila Európska únia v nariadeniach Rady o rybolovných možnostiach a s ohľadom na rybolovné možnosti stanovené Spojeným kráľovstvom.

V prípade populácií, ktoré nie sú regulované kvótami, sa posudzovanie udržateľnosti bude zakladať na najlepších dostupných vedeckých odporúčaniach pre uvedené populácie s ohľadom na záväzné právne predpisy Únie.

S cieľom zabezpečiť nepretržité plnenie podmienok udržateľnosti by si Spojené kráľovstvo a Únia mali v prípade potreby vymieňať potrebné informácie týkajúce sa využívania a vyčerpania rybolovných možností vo svojich príslušných vodách.

Pokiaľ sa stanoví udržateľné hospodárenie s príslušnými populáciami, je vzhľadom na význam rybolovu pre hospodársku prosperitu mnohých pobrežných komunít dôležité, aby si Spojené kráľovstvo a Únia uchovali v platnosti dojednanja týkajúce sa trvalého prístupu plavidiel do svojich vôd v roku 2020.

Preto by sa uplatňovanie všetkých opatrení týkajúcich sa rybolovných operácií stanovených v krízových opatreniach podľa nariadenia (EÚ) 2019/498 malo predĺžiť aj na rok 2020 a nariadenie (EÚ) 2017/2403 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Tento návrh je obmedzenou zmenou nariadenia (EÚ) 2017/2403, ktorým sa predlžuje obdobie uplatňovania krízových opatrení stanovených v nariadení (EÚ) 2019/498 tak, aby pokrývalo rok 2020. Kľúčové ustanovenia zmeneného nariadenia sa budú naďalej uplatňovať. Tento návrh je preto plne v súlade s existujúcimi právnymi predpismi.

---

<sup>10</sup> Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2018/973 zo 4. júla 2018, ktorým sa vytvára viacročný plán pre populácie druhov žijúcich pri morskom dne v Severnom mori a ich lov, spresňuje vykonávanie povinnosti vylodiť úlovky v Severnom mori a zrušujú sa nariadenia Rady (ES) č. 676/2007 a (ES) č. 1342/2008 (Ú. v. EÚ L 179 I, 16.7.2018, s. 1).

<sup>11</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/472 z 19. marca 2019, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie lovené v západných vodách a príľahlých vodách a na rybolov využívajúci tieto populácie, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2016/1139 a (EÚ) 2018/973 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 811/2004, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007 a (ES) č. 1300/2008 (Ú. v. EÚ L 83 I, 25.3.2019, s. 1).

- **Súlrad s ostatnými politikami Únie**

Tento návrh je súčasťou pripravenosti Únie a jej krízového plánu na zmiernenie najzávažnejších narušení spôsobených vystúpením Spojeného kráľovstva z Únie bez dohody o vystúpení.

## **2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

- **Právny základ**

Právnym základom je článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Spoločná rybárska politika je oblasťou vo výlučnej právomoci EÚ podľa článku 3 písm. d) zmluvy, a preto sa zásada subsidiarity neuplatňuje.

Navrhovaným aktom by sa zmenilo nariadenie (EÚ) 2017/2403 na rok 2020 s cieľom poskytnúť v rámci práva Únie právny základ, v zmysle ktorého by plavidlá Spojeného kráľovstva mohli vykonávať rybolovné činnosti vo vodách Únie a vďaka ktorému by sa zaviedli zjednodušené a účinnejšie postupy udeľovania oprávnení plavidlám EÚ, ktoré majú záujem vykonávať rybolov vo vodách Spojeného kráľovstva. Preto je nevyhnutné vykonať opatrenia na úrovni Únie, keďže vzhľadom na výlučnú právomoc Únie by vytýčený cieľ nebolo možné dosiahnuť opatreniami na úrovni členských štátov.

- **Proporcionalita**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality: Navrhované nariadenie sa považuje za primerané, keďže jeho cieľom je uľahčiť *status quo*, pokiaľ ide o prístup rybárskych plavidiel Únie do vôd Spojeného kráľovstva, a to stanovením podmienok recipročného udeľovania oprávnení. Týmto sa zabráni závažným narušeniam a oneskoreniam v rámci postupov udeľovania oprávnení. Navrhovaným nariadením sa zároveň pokračuje v uplatňovaní výmeny kvót so Spojeným kráľovstvom, ako to bolo počas členstva Spojeného kráľovstva v Únii.

- **Výber nástroja**

Tento akt predstavuje zmenu nariadenia.

## **3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa z dôvodu výnimočnej, dočasnej a jedinečnej povahy udalosti vyžadujúcej si tento návrh, ktorý sa netýka cieľov existujúcich právnych predpisov.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Rôzne zainteresované strany a zástupcovia členských štátov v odvetví rybolovu poukázali na výzvy vyplývajúce z vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie a na možné riešenia. Všetci prevádzkovatelia, zainteresované strany a dotknuté členské štáty zdôraznili potrebu zabezpečiť udržateľné rybolovné činnosti.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Neuplatňuje sa.

- **Posúdenie vplyvu**

Vzhľadom na výnimočnú povahu situácie a obmedzené potreby v rámci obdobia, počas ktorého sa vykonáva zmena postavenia Spojeného kráľovstva, nie je potrebné uskutočniť posúdenie vplyvu. Okrem navrhovanej alternatívy neexistujú žiadne iné vecne a právne odlišné alternatívy politiky.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

Tento návrh nemá žiadne dôsledky na ochranu základných práv.

#### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet.

#### **5. ĎALŠIE PRVKY**

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Neuplatňuje sa.

## Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2403, pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>12</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ). Zmluvy sa na Spojené kráľovstvo prestanú uplatňovať odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení, alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyselne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.
- (2) Na základe žiadosti Spojeného kráľovstva Európska rada odsúhlasila 11. apríla 2019<sup>13</sup> ďalšie predĺženie<sup>14</sup> lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 ZEÚ do 31. októbra 2019. Pokiaľ Spojené kráľovstvo do 31. októbra 2019 neratifikuje dohodu o vystúpení<sup>15</sup> alebo ak nepožiadá o tretie predĺženie, ktoré Európska rada jednomyselne schváli, Spojené kráľovstvo vystúpi z Únie bez dohody a od 1. novembra 2019 sa stane treťou krajinou.
- (3) Dohoda o vystúpení obsahuje dojednania týkajúce sa uplatňovania ustanovení právnych predpisov Únie na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve po dni, keď sa naň a v ňom zmluvy prestanú uplatňovať. Ak uvedená dohoda nadobudne platnosť, v súlade s uvedenou dohodou sa počas prechodného obdobia bude na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve uplatňovať spoločná rybárska politika (SRP), ktorá sa naň a v ňom prestane uplatňovať na konci daného obdobia.

<sup>12</sup> Ú. v. EÚ C ..., ..., s. ....

<sup>13</sup> Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/584 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 11. apríla 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 ZEÚ (Ú. v. EÚ L 101, 11.4.2019, s. 1).

<sup>14</sup> Európska rada na základe žiadosti Spojeného kráľovstva rozhodla o prvom predĺžení 22. marca 2019 [rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/476 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 22. marca 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 ZEÚ (Ú. v. EÚ L 80, 22.3.2019, s. 1)].

<sup>15</sup> Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ C 144 I, 25.4.2019, s. 1.).



- (4) Ako sa stanovuje v Dohovore Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 (ďalej len „UNCLOS“) a v Dohode Organizácie Spojených národov o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti zo 4. augusta 1995 (ďalej len „UNFSA“), strany sú povinné zabezpečiť prostredníctvom náležitých opatrení na ochranu a hospodárenie, aby sa morské biologické zdroje zachovali na úrovniach, na ktorých nie sú ohrozené v dôsledku nadmerného využívania rybolovných zdrojov.
- (5) V dôsledku toho treba zaistiť, aby kombinované rybolovné možnosti, ktoré majú Únia a Spojené kráľovstvo k dispozícii, zabezpečili udržateľné hospodárenie s príslušnými populáciami.
- (6) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403<sup>16</sup> sa stanovujú pravidlá vydávania a riadenia oprávnení na rybolov pre plavidlá vo vodách, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc tretej krajiny, a rybárske plavidlá tretích krajín vykonávajúce rybolovné operácie vo vodách Únie.
- (7) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/498<sup>17</sup> sa zmenilo nariadenie (EÚ) 2017/1403, pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre rybárske plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie. Tým sa plavidlám Únie a Spojeného kráľovstva umožňuje, aby aj naďalej mali prístup k rybolovu vo vodách druhej strany. Zaviedol sa aj flexibilný systém, ktorý by Únii umožnil vymieňať si kvóty so Spojeným kráľovstvom po tom, čo sa zmluvy prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo. Obdobie uplatňovania týchto ustanovení treba predĺžiť s cieľom umožniť vydávanie oprávnení na rybolov vo vodách druhej strany v prípade neexistencie dohody o rybolove uzatvorenej so Spojeným kráľovstvom ako treťou krajinou za predpokladu, že je hospodárenie s príslušnými populáciami naďalej udržateľné a v súlade s podmienkami stanovenými v spoločnej rybárskej politike a v nariadeniach Rady, ktorými sa stanovujú rybolovné možnosti.
- (8) Rybolovné možnosti na rok 2019 a v prípade hlbokomorských populácií rýb aj na rok 2020 sa stanovili v roku 2018<sup>18</sup>, kým bolo Spojené kráľovstvo ešte stále členom Európskej únie. Tieto dojednania a rybolovné možnosti v nich stanovené poskytujú základ pre udržateľnosť týchto rybolovných činností. Je nevyhnutné zabezpečiť udržateľnosť rybolovných možností v prípade všetkých ostatných rybolovných možností na rok 2020.

---

<sup>16</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

<sup>17</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/498 z 25. marca 2019, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2403, pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre rybárske plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie (Ú. v. EÚ L 85 I, 27.3.2019, s. 25).

<sup>18</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2019/124 z 30. januára 2019, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2019, s. 1). Nariadenie Rady (EÚ) 2018/2025 zo 17. decembra 2018, ktorým sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 325, 20.12.2018, s. 7).

- (9) Ak by sa dohoda o vystúpení neratifikovala do 31. októbra 2019 a Spojené kráľovstvo by z Únie vystúpilo 1. novembra 2019, spoločné dojednanie Spojeného kráľovstva a Únie o rybolovných možnostiach pre príslušné populácie na rok 2020 sa nemusí uzavrieť včas pred zasadnutím Rady ministrov rybárstva v decembri 2019, na ktorom sa majú stanoviť rybolovné možnosti na nasledujúci rok. Neexistencia spoločného dojednanía však ako taká nebráni Spojenému kráľovstvu a Únii, aby si umožnili prístup do svojich vôd. V takom prípade by mohli vydávať oprávnenia na rybolov plavidlám druhej strany za predpokladu, že obe strany spĺňajú podmienky pre udržateľné hospodárenie s príslušnými populáciami.
- (10) Vzhľadom na ustanovenia a podmienky stanovené v nariadení (EÚ) 2017/2403 a ako predpoklad vydávania oprávnení na rybolov bude preto Únia musieť posúdiť, či je kombinovaný vplyv rybolovných operácií stanovený v opatreniach na hospodárenie zavedených Spojeným kráľovstvom a Úniou na rok 2020 v súlade s udržateľným hospodárením s príslušnými populáciami.
- (11) Konzistentnosť kombinovaných rybolovných možností Únie a Spojeného kráľovstva s udržateľným hospodárením s populáciami sa má posúdiť na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní pre dotknuté populácie, príslušných ustanovení nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, ako aj kritérií a parametrov stanovených v uplatniteľných platných riadiacich plánoch a príslušných nariadeniach Rady, ktorými sa stanovujú rybolovné možnosti na rok 2020.
- (12) Ak konzistentnosť možno zabezpečiť, je dôležité, aby sa vzhľadom na význam rybárstva pre hospodársku prosperitu mnohých pobrežných komunít zachovala možnosť dojednaní o nepretržitom recipročnom prístupe rybárskych plavidiel Únie a Spojeného kráľovstva do svojich vôd v roku 2020.
- (13) Preto by sa uplatňovanie všetkých opatrení týkajúcich sa rybolovných operácií stanovených v krízových opatreniach prijatých nariadením (EÚ) 2019/498<sup>19</sup> malo predĺžiť aj na rok 2020 a nariadenie (EÚ) 2017/2403 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (14) Územná pôsobnosť tohto nariadenia a žiadny v ňom uvedený odkaz na Spojené kráľovstvo sa nevzťahuje na Gibraltár.
- (15) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr a malo by sa uplatňovať odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo s výnimkou prípadu, keď do uvedeného dátumu nadobudne platnosť dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom. Malo by sa uplatňovať do 31. decembra 2020.
- (16) S cieľom umožniť prevádzkovateľom v Únii a Spojenom kráľovstve pokračovať v rybolove v súlade s ich príslušnými rybolovnými možnosťami by sa mali plavidlám Spojeného kráľovstva udeliť oprávnenia na rybolov v súvislosti s činnosťami vo vodách Únie len vtedy a do tej miery, ak sa Komisia uistí o tom, že Spojené kráľovstvo rozšíri prístupové práva plavidiel Únie tak, aby mohli na základe reciprocity vykonávať rybolovné činnosti vo vodách Spojeného kráľovstva,

---

<sup>19</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/498 z 25. marca 2019, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2403, pokiaľ ide o oprávnenia na rybolov pre rybárske plavidlá Únie vo vodách Spojeného kráľovstva a rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva vo vodách Únie (Ú. v. EÚ L 85 I, 27.3.2019, s. 25).

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Nariadenie (EÚ) 2017/2403 sa mení takto:

1. V článku 18a sa dátum „31. decembra 2019“ nahrádza dátumom „ 31. decembra 2020“.
2. V článku 38 a sa dátum „31. decembra 2019“ nahrádza dátumom „ 31. decembra 2020“.
3. Článok 38b sa nahrádza takto:

#### „Článok 38b

#### **Rybolovné operácie rybárskych plavidiel Spojeného kráľovstva**

Rybárske plavidlá Spojeného kráľovstva môžu vykonávať rybolovné operácie vo vodách Únie v súlade s podmienkami stanovenými v nariadeniach Rady, ktorými sa stanovujú rybolovné možnosti na roky 2019 a 2020, za predpokladu, že spoločné rybolovné možnosti stanovené Úniou aj Spojeným kráľovstvom sú v súlade s udržateľným hospodárením s príslušnými populáciami podľa nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.“

4. V článku 38c ods. 2 sa písmeno f) nahrádza takto:  
„f) V prípade potreby má Spojené kráľovstvo k dispozícii rybolovné možnosti podľa článku 38b.“

### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa nasledujúceho po dni, ku ktorému sa podľa článku 50 ods. 3 ZEÚ prestanú na Spojené kráľovstvo vzťahovať zmluvy, do 31. decembra 2020.

Toto nariadenie sa však neuplatňuje, ak k dňu nasledujúcemu po dni, ku ktorému sa zmluvy prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo, nadobudne platnosť dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 50 ods. 2 ZEÚ.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*